

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 1. Februar 2006 über neue Funktionalitäten in der Online-Gebührensatzung

Die 2003 eingeführte Online-Gebührensatzung ermöglicht es Inhabern eines laufenden Kontos beim Europäischen Patentamt, online Gebühren zu entrichten sowie Kontobewegungen und Abbuchungsaufträge online einzusehen. Benutzer können über das geschützte, nutzerspezifische Portal My.**epoline**[®] auf die Online-Gebührensatzung zugreifen und darin ihre Konten verwalten.

Seit Dezember 2005 besteht die Möglichkeit, sich mit einem Zahlungsplan die Summe aller fälligen Gebühren der nächsten 10, 14, 30 oder 40 Tage online anzeigen zu lassen. Ist dem EPA ein automatischer Abbuchungsauftrag erteilt worden, können Benutzer durch die Vorausberechnung anstehender Buchungen rechtzeitig dafür sorgen, dass ihr Konto einen ausreichend hohen Haben-Saldo aufweist. Das Verfahren der automatischen Abbuchung ist an den Zahlungsplan geknüpft.

Darüber hinaus bietet die neue Online-Gebührensatzung mehr Flexibilität. Benutzer können in der Portalverwaltung selbst bestimmen, wer Zugang zum Zahlungsplan, der Zahlungsfunktion oder der Kontoeinsicht erhält. Wenn ein Benutzer für seine Patentanmeldung eine Ermäßigung erhält, wird diese in der neuen Version automatisch durch Anklicken von Auswahlfragen kalkuliert.

Kleinere Veränderungen bestehen in der einheitlichen Form der elektronischen und vom EPA in Papierform versandten Kontoauszüge, der verbesserten Übersichtlichkeit bei der Zahlungseingabe und der Bereitstellung der Gebührentabelle im frei zugänglichen Teil der **epoline**[®]-Webseite.

Für die Nutzung der Online-Gebührensatzung wird Folgendes benötigt:

- a) ein laufendes Konto beim EPA,
- b) eine Smartcard und ein Smartcard-Lesegerät.

Notice from the European Patent Office dated 1 February 2006 concerning new functionalities in the Online Fee Payment service

The Online Fee Payment service, which was introduced in 2003, allows holders of deposit accounts with the EPO to manage their accounts online. This includes paying fees and viewing transactions and payment orders. The service can be accessed via the secure, user-specific My.**epoline**[®] portal.

Since December 2005 users of Online Fee Payment have been able to use the service's new payment plan function to check the amount of fees due within the next 10, 14, 30 or 40 days. This function allows users who have issued the EPO with automatic debit orders to ensure that their accounts contain sufficient funds. The payment plan is linked to the automatic debiting procedure.

Online Fee Payment now also offers more flexibility. Portal administration allows users to decide who has access to the payment plan, who can pay fees and who can view accounts. For users entitled to a fee reduction, the system automatically calculates the reduction.

Other enhancements include harmonisation of the electronic and paper statements issued by the EPO, improved layout, and the availability of the schedule of fees in the publicly accessible part of the **epoline**[®] website.

To use Online Fee Payment you need

- (a) a deposit account with the EPO and
- (b) a smart card and smart card reader.

Communiqué de l'Office européen des brevets en date du 1^{er} février 2006 relatif aux nouvelles fonctionnalités du Paiement des taxes en ligne

Introduit en 2003, le Paiement des taxes en ligne permet aux titulaires d'un compte courant ouvert auprès de l'OEB de payer les taxes en ligne et de consulter en ligne les transactions et ordres de prélèvement. Les utilisateurs peuvent accéder au Paiement des taxes en ligne depuis le portail sécurisé et personnalisé My.**epoline**[®] et y gérer leurs comptes.

Depuis décembre 2005, un plan des paiements offre la possibilité de visualiser en ligne le total de toutes les taxes qui viendront à échéance au cours des 10, 14, 30 ou 40 jours suivants. Si un ordre de prélèvement automatique a été transmis à l'OEB, les utilisateurs peuvent s'assurer à temps, grâce au calcul anticipé des paiements à venir, que leur compte présente un solde créditeur suffisant. La procédure de prélèvement automatique est reliée au plan des paiements.

La nouvelle version du Paiement des taxes en ligne offre également plus de souplesse. Les utilisateurs peuvent déterminer dans l'administration du portail les personnes autorisées à accéder au plan des paiements, à la fonction de paiement ou à la consultation des comptes. Lorsqu'un utilisateur bénéficie d'une réduction pour sa demande de brevet, il peut en calculer le montant par un simple clic de questions à choix multiple.

Parmi les changements de moindre importance, il convient de mentionner l'uniformité des extraits de compte électroniques et des extraits papier envoyés par l'OEB, la meilleure visibilité lors de la saisie des paiements et la possibilité de consulter le barème des taxes dans la zone librement accessible du site Internet d'**epoline**[®].

L'utilisation du Paiement des taxes en ligne requiert

- a) un compte courant ouvert auprès de l'OEB
- b) une carte à puce et un lecteur de cartes.

Beides kann online und kostenlos über die **epoline**[®]-Website unter www.epoline.org beantragt werden.

Zusätzliche Informationen zur Online-Gebührensatzung, einschließlich einer Informationsbroschüre, finden Sie in der Rubrik "Produkte und Dienste", ebenfalls unter www.epoline.org.

Weitere Fragen beantwortet die Technische und Verfahrensunterstützung des EPA

Europäisches Patentamt
Patentlaan 2
NL-2288 EE Rijswijk
Tel.: (+31-70) 340 4500
Fax: (+31-70) 340 4600
E-Mail: support@epo.org
www.epoline.org
Erreichbar: Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr

You can obtain both online and free of charge via the **epoline**[®] website at www.epoline.org.

More information on Online Fee Payment, including a brochure, can be found in the products and services section at www.epoline.org.

For further questions, please contact EPO Procedural and Technical Support

European Patent Office
Patentlaan 2
NL-2288 EE Rijswijk
Tel.: +31 70 240 4500
Fax: +31 70 240 4600
e-mail: support@epo.org
www.epoline.org
Monday to Friday, 08.00 to 18.00 hrs

Il est possible d'en faire la demande en ligne et gratuitement via le site Internet d'**epoline**[®] à l'adresse www.epoline.org.

On trouvera de plus amples renseignements sur le paiement des taxes en ligne, et notamment une brochure d'information, également sur le site www.epoline.org, dans la section "Produits et services".

L'Assistance procédurale et technique de l'OEB se tient à la disposition des utilisateurs pour répondre à leurs questions :

Office européen des brevets,
Patentlaan 2
NL-228 EE Rijswijk
Tél.: (+31-70) 340 4500
Fax : (+31-70) 340 4600
Courriel : support@epo.org
www.epoline.org
du lundi au vendredi, de 8h à 18h